



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Marking of the supporting body:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = manufacturer code
166 = test standard EN 166:2001
F = abbreviation for low-energy impact (45 m/s)
3 = protection against liquid splashes
4 = coarse dust
CE = European Conformity

Marking of the window:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = type of filter (UV protection)
C = improved colour recognition
1,2 = 74,4 %-100 % light transmission
SPEQ = manufacturer code
1 = optical class
F = abbreviation for low-energy impact (45 m/s)
K = scratch-resistant coating
CE = European Conformity



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Markierung Tragkörper:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = Herstellerkürzel
166 = Prüfnorm EN 166:2001
F = Kurzzeichen für Stoß niedriger Energie (45 m/s)
3 = Schutz für Flüssigkeitsspritzer
4 = Grobstaub
CE = Europäische Konformität

Markierung Sichtscheibe:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = Filtertyp (UV-Schutz)
C = verbesserte Farberkennung
1,2 = 74,4%-100% Lichttransmission
SPEQ = Herstellerkürzel
1 = Optische Klasse
F = Kurzzeichen für Stoß niedriger Energie (45 m/s)
K = Kratzfeste Beschichtung
CE = Europäische Konformität



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Marquage de la monture :

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = initiales du fabricant
166 = norme d'essai EN 166:2001
F = symbole pour les chocs à basse énergie (45 m/s)
3 = protection contre les projections de liquides
4 = grosses particules de poussière
CE = conformité européenne

Marquage des verres:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = type de filtre (protection UV)
C = reconnaissance améliorée des couleurs
1,2 = 74,4 % - 100 % de transmission lumineuse
SPEQ = initiales du fabricant
1 = classe optique
F = symbole pour les chocs à basse énergie (45 m/s)
K = revêtement anti-rayures
CE = conformité européenne



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Markering body:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = afkorting fabrikant
166 = testnorm EN 166:2001
F = afkorting voor schok met lage energie (45 m/s)
3 = bescherming tegen vloeistofspetters
4 = grof stof
CE = Europese conformiteit

Markering glazen:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = type filter (uv-bescherming)
C = verbeterde kleurherkenning
1,2 = 74,4%-100% lichttransmissie
SPEQ = afkorting fabrikant
1 = optische klasse
F = afkorting voor schok met lage energie (45 m/s)
K = krasbestendige coating
CE = Europese conformiteit



SF2203/ SF2202 - 502438 2410

Označení nosného tělesa:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = zkratka výrobce
166 = zkušební norma EN 166:2001
F = zkratka pro náraz s nízkou energií (45 m/s)
3 = ochrana proti stříkajícím kapalinám
4 = hrubý prach
CE = evropská shoda

Označení čoček:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = typ filtru (ochrana proti UV záření)
C = vylepšené rozpoznávání barev
1,2 = 74,4-100% propustnost světla
SPEQ = zkratka výrobce
1 = optická třída
F = zkratka pro náraz s nízkou energií (45 m/s)
K = povlak odolný proti poškrábání
CE = evropská shoda



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Oznaczenia na części nośnej:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = Skrót producenta
166 = Norma testowa EN 166:2001
F = Skrót oznaczający uderzenie o niskiej energii (45 m/s)
3 = Ochrona przed rozpryskami cieczy
4 = Gruboziarnisty pył
CE = homologacja europejska

Oznaczenia na soczewce:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = Typ filtra (ochrona przed promieniowaniem UV)
C = ulepszone rozpoznawanie kolorów
1,2 = przepuszczalność światła 74,4%-100%
SPEQ = Skrót producenta
1 = Klasa optyczna
F = Skrót oznaczający uderzenie o niskiej energii (45 m/s)
K = Powłoka odporna na zarysowania
CE = homologacja europejska



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Označenie nosnej časti:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = skratka výrobca
166 = skúšobná norma EN 166:2001
F = skratka pre náraz s nízkou energiou (45 m/s)
3 = ochrana pred postriekaním tekutinou
4 = hrubý prach
CE = Európska zhoda

Označenie výhládovej časti:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = typ filtra (UV ochrana)
C = vylepšené rozpoznávanie farieb
1,2 = 74,4 % - 100 % prenos svetla
SPEQ = skratka výrobca
1 = optická trieda
F = skratka pre náraz s nízkou energiou (45 m/s)
K = povrch odolný proti poškrabaniu
CE = Európska zhoda



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Marcas en el marco:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = abreviatura del fabricante
166 = norma de prueba EN 166:2001
F = símbolo de golpes con baja energía (45 m/s)
3 = protección contra salpicaduras de líquidos
4 = polvo grueso
CE = Conformidad Europea

Marcas en el visor:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = tipo de filtro (protección UV)
C = reconocimiento mejorado de colores
1,2 = transmisión de la luz entre 74,4 % y 100 %
SPEQ = abreviatura del fabricante
1 = clase óptica
F = símbolo de golpes con baja energía (45 m/s)
K = recubrimiento resistente a las rayaduras
CE = Conformidad Europea



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Markering bæreelemente:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = producentforkortelse
166 = prøvningsstandard EN 166:2001
F = forkortelsestegn for stød med lav energi (45 m/s)
3 = beskyttelse mod væskestønk
4 = groft stof
CE = europæisk overensstemmelse

Markering inspektionsrude:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = filtertype (UV-beskyttelse)
C = forbedret farvegenkendelse
1,2 = 74,4 % - 100 % lystransmission
SPEQ = producentforkortelse
1 = optisk klasse
F = forkortelsestegn for stød med lav energi (45 m/s)
K = ridsefast belægning
CE = europæisk overensstemmelse



SF2203/ SF2202 - IAN 466550 2404

Marcatura corpo portante:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = Sigla del fornitore
166 = Norma di prova EN 166:2001
F = Abbreviazione per basso impatto energetico (45 m/s)
3 = Protezione per spruzzi di liquidi
4 = Polvere grossolana
CE = Conformità europea

Marcatura vetro:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = filtertype (UV-beskyttelse)
C = forbedret farvegenkendelse
1,2 = 74,4 %-100 % lystransmission
SPEQ = producentens kode
1 = optisk klasse
F = forkortelse for lavenergistød (45 m/s)
K = ridsefast belægning
CE = europæisk overensstemmelse



SF2203/ SF2202 - IAN 502438 2410

Jelölések a tartótüsten:

SPEQ 166 F 3 4 CE

SPEQ = gyártó rövidítése
166 = EN 166:2001 vizsgálati szabvány
F = Kis energiájú ütés (45 m/s) rövidítése
3 = Fröccsenő folyadékok elleni védelem
4 = Durva por
CE = Európai megfelelés

Jelölések a lencsén:

2C-1,2 SPEQ 1 F K CE

2 = Szűrőtípus (UV-védelem)
C = továbbfejlesztett színelismerés
1,2 = 74,4%-100% fényáteresztés
SPEQ = gyártó rövidítése
1 = Optikai osztály
F = Kis energiájú ütés (45 m/s) rövidítése
K = Karcálló bevonat
CE = Európai megfelelés

Warnings:

- If protection against high-velocity particles at extreme temperatures is required, the eye protection device selected should be marked with the letter T immediately following the impact intensity letter, e.g. BT. Otherwise, the eye protection device may be used only at room temperature against high-velocity particles.
- Eye protection devices against high-velocity particles pose a hazard to the wearer by transmitting impacts when worn over standard corrective glasses.
- When replacing or assembling several individual parts to form a complete eye protection device, the protection of the individual part with the lower marking is given at most.
- Under certain circumstances, people with extremely sensitive skin may suffer from allergies caused by the material coming into contact with the skin. If this is the case, remove the glasses immediately and get professional help.

SPEQ GmbH, Tannbachstraße 10, 73635 Steinenberg, Germany
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Germany, Notified body number 0196

Warnhinweise:

- Falls Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, sollte das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität gekennzeichnet sein, z.B. BT. Ansonsten darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.
- Augenschutzgeräte gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit stellen für den Träger durch das Übertragen von Stoffen eine Gefährdung dar, wenn sie über übliche Korrektionsbrillen getragen werden.
- Bei Austausch oder Zusammenbau mehrerer Einzelteile zu einem kompletten Augenschutzgerät, ist höchstens der Schutz des Einzelteils mit der niedrigeren Kennzeichnung gegeben.
- Unter Umständen können Personen mit extrem empfindlicher Haut unter Allergien leiden, die durch das Material hervorgerufen werden, das mit der Haut in Berührung kommt. Sollte dies der Fall sein, legen Sie die Brille sofort ab und holen sich professionelle Hilfe.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, D-73635 Steinenberg
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Deutschland, Notified body number 0196

Avertissements:

- Dans le cas où une protection contre les particules à haute vitesse à des températures extrêmes est requise, la lettre indiquant la résistance à l'impact de la protection oculaire doit être directement suivie de la lettre T (p. ex. BT). Dans le cas contraire, la protection oculaire ne doit être utilisée qu'à température ambiante pour la protection contre les particules à haute vitesse.
- Les protections oculaires destinées à protéger contre les particules à haute vitesse comportent un risque pour l'utilisateur si elles sont portées par-dessus des lunettes de correction habituelles, en raison de la transmission de chocs.
- En cas de remplacement ou d'assemblage de plusieurs pièces détachées pour former une protection oculaire complète, la protection de la pièce détachée présentant le marquage le plus faible s'applique.
- Ce produit peut, dans certains cas, provoquer des allergies chez des personnes à la peau ultra-sensible en raison du contact du matériau avec la peau. Le cas échéant, retirer immédiatement les lunettes et faire appel à un professionnel.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Allemagne
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Allemagne, Notified body number 0196

Waarschuwingen:

- Indien bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen nodig is, moet de gekozen oogbescherming gemarkeerd worden met de letter T direct na de letter voor de intensiteit van de botsing, bijvoorbeeld BT. Zo niet mag de oogbescherming alleen bij kamertemperatuur worden gebruikt tegen deeltjes met hoge snelheid.
- Oogbeschermingen tegen deeltjes met hoge snelheid vormen voor de drager een gevaar door het overbrengen van schokken wanneer zij over gebruikelijke brillen voor correctie van de gezichtsscherpte gedragen worden.
- Bij vervanging of montage van verschillende onderdelen tot een complete oogbescherming is hooguit de bescherming van het afzonderlijke onderdeel met de laagste markering gewaarborgd.
- In sommige gevallen kunnen personen met een extreem gevoelige huid aan allergieën lijden, die door het materiaal worden veroorzaakt dat met de huid in aanraking komt. Zet de bril meteen af en schakel professionele hulp in wanneer dit het geval is.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Duitsland
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Duitsland, Notified body number 0196

Upozornění:

- Je-li nutná ochrana proti částicím s vysokou rychlostí při extrémních teplotách, měl by být ochranný prostředek na oči označen písmenem T bezprostředně za písmenem označujícím intenzitu nárazu, např. BT. V opačném případě může být prostředek na ochranu očí používán proti částicím s vysokou rychlostí pouze při pokojové teplotě.
- Prostředky na ochranu očí proti částicím s vysokou rychlostí představují pro uživatele riziko v důsledku přenosu rázu, pokud jsou nošeny přes standardní dioptrické brýle.
- Při výměně nebo montáži několika jednotlivých dílů do výsledného kompletního prostředku na ochranu očí je maximální ochrana poskytována jednotlivou částí uvedenou nižším označením.
- Za určitých okolností mohou osoby s extrémně citlivou pokožkou trpět alergiemi způsobenými materiálem, který přichází do styku s pokožkou. V případě, že se jedná o brýle, okamžitě je odložte a vyhledejte odbornou pomoc.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Německo
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Německo, Notified body number 0196

Ostrzeżenia:

- Jeśli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze oznaczającej intensywność uderzenia, np. BT. W przeciwnym razie środków ochrony oczu można używać wyłącznie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.
- Środki ochrony oczu chroniące przed cząsteczkami o dużej prędkości stanowią zagrożenie dla użytkownika, ponieważ przenoszą wstrząsy, gdy nosi się je na standardowych okularach korekcyjnych.
- Jeśli w celu utworzenia kompletnego środka ochrony oczu wymienia się lub montuje kilka pojedynczych części, ochrona zapewniana przez pojedynczy środek odpowiada stopniowi ochrony elementu z oznaczeniem o najniższej wartości.
- W pewnych okolicznościach osoby o wyjątkowo wrażliwej skórze mogą dostać alergii wywołanej kontaktem materiału ze skórą. W takim przypadku należy natychmiast zdjąć okulary i poszukać pomocy u specjalisty.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Niemcy
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Niemcy, Notified body number 0196

Výstražné upozornenia:

- Ak sa vyžaduje ochrana proti časticiam s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, zvolené zariadenie na ochranu očí musí byť označené písmenom T hneď za písmenom intenzity nárazu, napr. BT. V opačnom prípade sa zariadenie na ochranu očí smie používať len pri izbovej teplote proti časticiam s vysokou rýchlosťou.
- Zariadenie na ochranu očí proti časticiam s vysokou rýchlosťou predstavujú pre používateľa nebezpečenstvo pri prenose nárazov, keď sa nosia na štandardných okuliaroch na predpis.
- Ak sa niekoľko jednotlivých dielov vymieňa alebo zostavuje tak, aby vytvorili kompletne zariadenie na ochranu očí, najvyššiu ochranu poskytuje jednotlivý diel s nižším označením.
- Za istých okolností môžu ľudia s extrémne citlivou pokožkou trpieť alergiami v dôsledku kontaktu materiálu s pokožkou. V danom prípade si ihneď odložte okuliare a vyhľadajte odbornú pomoc.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Nemecko
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Nemecko, Notified body number 0196

Advertencias:

- En caso de que sea necesaria una protección frente a partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado deberá estar marcado con la letra T directamente después de la letra que represente la intensidad del impacto, por ejemplo, BT. De lo contrario, el dispositivo de protección ocular solo deberá emplearse frente a partículas a alta velocidad a temperatura ambiente.
- Los dispositivos de protección ocular frente a partículas a alta velocidad suponen un peligro para el usuario por la transmisión de los impactos en caso de llevarse sobre unas gafas correctoras convencionales.
- En caso de intercambio o composición de varias piezas individuales para formar un dispositivo de protección ocular completo, se tendrá como máximo la protección de la pieza individual con la clasificación más baja.
- En algunas circunstancias, las personas con piel extremadamente delicada pueden presentar alergias provocadas por el material que entra en contacto con la piel. Si esto sucede, quítese las gafas inmediatamente y busque ayuda profesional.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Nemecko
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Nemecko, Notified body number 0196

Advarsler:

- Hvis der kræves beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, så skal det valgte øjenbeskyttelsesudstyr være mærket med bogstavet T umiddelbart efter bogstavet for stødintensiteten, f.eks. BT. Ellers må øjenbeskyttelsesudstyret kun anvendes mod højhastighedspartikler ved stuetemperatur.
- Øjenbeskyttelsesudstyret mod højhastighedspartikler udgør en fare for brugeren, når det bæres over almindelige briller med styrke, da det transmitterer stød.
- Hvis flere enkeltdele udskiftes eller samles til en komplet øjenbeskyttelse, giver den del med den laveste mærkning den højeste beskyttelse.
- I visse tilfælde kan personer med ekstremt følsom hud få allergiske reaktioner, som fremkaldes af materiale, der kommer i berøring med huden. Hvis det er tilfældet, skal du tage brillerne af med det samme og søge professionel hjælp.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Tyskland
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Tyskland, Notified body number 0196

Avvertenze:

- Se è richiesta una protezione contro particelle ad alta velocità a temperature estreme, il dispositivo di protezione degli occhi selezionato deve essere contrassegnato con la lettera T subito dopo la lettera di intensità dell'impatto, ad es. BT. In caso contrario, il dispositivo di protezione degli occhi può essere utilizzato solo a temperatura ambiente contro le particelle ad alta velocità.
- I dispositivi di protezione degli occhi contro le particelle ad alta velocità rappresentano un pericolo per chi li indossa, in quanto trasmettono gli urti se indossati sopra gli occhiali da vista standard.
- Se più pezzi singoli vengono scambiati o assemblati per formare un dispositivo di protezione degli occhi completo, è garantita al massimo la protezione del pezzo singolo con la marcatura più bassa.
- Le persone con pelle estremamente sensibile potrebbero soffrire di allergie causate dal materiale a contatto con la pelle. In tal caso, togliere immediatamente gli occhiali e chiedere l'aiuto di un professionista.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Germania
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Germania, Notified body number 0196

Figyelmeztetések:

- Ha szükséges a hőmérsékleten nagy sebességű részecskék elleni védelemre van szükség, a kiválasztott szemvédő eszközön közvetlenül az ütésintenzitás betűje után T betűnek kell szerepelnie, pl. BT. Ellenkező esetben a szemvédő eszköz csak szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskék ellen.
- A nagy sebességű részecskék elleni szemvédő eszközök kitéseket közvetítve veszélyt jelentenek a viselőjre, ha szokásos korrekciós szemüvegek fölött viselik őket.
- Ha több egyedi alkatrész cserél ki vagy szerez össze egy teljes szemvédő eszközzé, akkor az alacsonyabb jelzéssel ellátott egyedi alkatrészt védelme a mérvadó.
- Bizonyos körülmények között a rendkívül érzékeny bőrű embereknél allergiás reakció fordulhat elő, azonnal a bőrrel érintkező anyag okozhat. Ilyen esetekben azonnal hagyja le a szemüveget, és kérjen szakértői segítséget.

SPEQ GmbH, Tannbachstr. 10, 73635 Steinenberg, Németország
service@speq.de, www.speq.de

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboin-strasse 56, 12103 Berlin, Németország, Notified body number 0196